EN

Welcome to Aiptek

Thank you for purchasing this PocketCinema T25 from Aiptek.
PocketCinema T25 is the latest generation of Pico Projectors you can easily connect by USB to your computer. With its compact design and light weight it fits perfect in every bag. Thanks to the latest development T25 offers a bright, colorful and clear picture and is best for business presentations, slideshows or just watching movies.
Before you start using the product, we recommend reading this manual step by step to obtain the best results with your new Pico Projector. We wish you a lot of fun.

Best regards
Your Aiptek Team

EN

Safety Notice:

1. Do not let the projector fall down, and do not damage or deattach the product; otherwise your warranty will be void.
2. Avoid any contact of the device with water and dry your hands before using the device.
3. Do not expose the projector to high temperatures and direct sunlight.
4. Handle the product with care. Avoid contact with sharp objects. Keep device off from metallic objects.
5. For your own safety, do not use the projector during thunderstorms or lightning.
6. Only use accessories recommended from the manufacturer.
7. Keep the projector out of reach from children.
8. Avoid facing directly into the projector's lens.

FCC Compliance Statement:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subjected to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television equipment reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Move the equipment away from the receiver.
- Plug the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions.

You are cautioned that any change or modifications to the equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void your authority to operate such equipment.

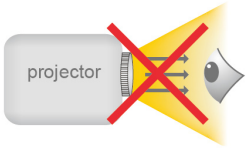
If this product is going to be end of life, please recycle it properly. It cannot be treated as municipal waste. It must be disposed of separately via the appropriate return and collection systems available.

Care and Safety Information for Projectors:

Please follow all warnings, precautions and maintenance as recommended in this user's guide.

Avoid Hearing Damage:
Listening at high volume for a long period of time could cause damage to your ears.

Eye Safety Warnings!
Avoid staring/facing directly into the projector beam at all time.



Usage Notice:
Do:

- Turn off and unplug the power before cleaning the product.
- Use a soft dry cloth with mild detergent to clean the display housing.
- Unplug the power if the product is not used for a long period of time.
- Ensure that the ambient room temperature is within 0 - 35°C.
- Relative Humidity is 20-80%, 80% (Max.), non-condensing.
- It's normal that the projector will feel warm with continuous use due to its high performance.

Do not:

- Block the ventilation opening.
- Use abrasive cleaners, waxes or solvents to clean the unit.
- Use under the following conditions:
  - ► In extremely hot, cold or humid environments.
  - ► In areas susceptible to excessive dust and dirt.
  - ► Near any appliance generating a strong magnetic field.
  - ► In direct sunlight.

EN

Table of Contents

Package Contents ..... Page 5

Product Overview ..... Page 5

Power the projector ..... Page 6

System Requirements ..... Page 6

Install the Driver ..... Page 6

Start the Projection ..... Page 7

Projection Size and Distance ..... Page 8

Specifications ..... Page 9

Troubleshooting ..... Page 10

Warranty ..... Page 10

EN

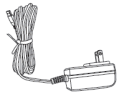
Package Contents

Please check that the package contains the following items:

USB projector

USB cable

User's guide

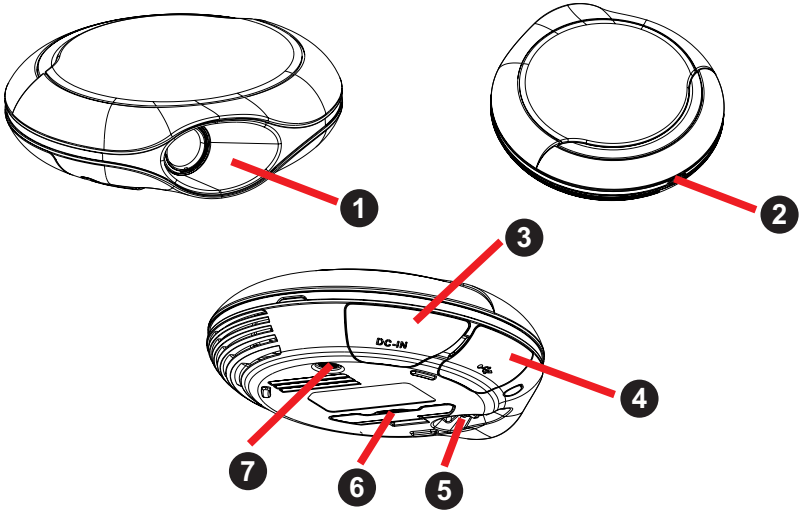

AC Power Adapter

Pouch

Tripod

Product Overview

PocketCinema T25 provides several connections and for operation:



1. Lens
2. Blue Power LED, lid when T25 has power
3. DC-In: To connect with power adapter
4. USB Jack: To connect with USB cable to PC/Notebook
5. Focus Ring: To adjust projection focus by rolling the ring.
6. Stand: To project picture to a higher level without using tripod
7. Tripod Socket: To use the tripod to bring projection to a higher level

EN

Power the projector

PocketCinema T25 can get the power in two different ways

1. Power adapter: If power adapter is connected the brightness can reach 25 peak lumens. In power mode it's not necessary to connect the second (yellow) USB cable with your PC/Notebook.
2. USB Mode: In USB mode, both USB cables (black for data and yellow for power) need to be connected with T25. The brightness can reach 18 peak lumens in USB mode.

System Requirements

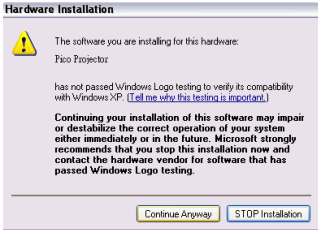
Your system should have at least the following specifications to make PocketCinema T25 working smoothly on your system:

Operating System:	Windows XP SP2 or higher, Windows Vista, Windows 7
CPU:	Dual Core CPU or higher
RAM:	2GB DDR RAM or higher
Interface:	2x free USB 2.0 Ports (1x free USB port if AC adapter is used)
Hard Disk:	50MB free space

Install the Driver

Before using the projector to projection, you need to install the Pico Projector driver on your Notebook/PC.

1. Use USB cable to connect the device to your Notebook/PC. The T25 is detected as mass storage device and a pop-up window appear. Click the icon to open the folder and than "Pico Projector.exe" to start the driver installation.
2. The Setup Wizard will appear to select the language you prefer. Simply follow the on-screen instructions to continue the installation.
3. During the driver installation, Hardware Installation dialog may pops up. Please click **Continue Anyway** on the Hardware Installation dialog window.

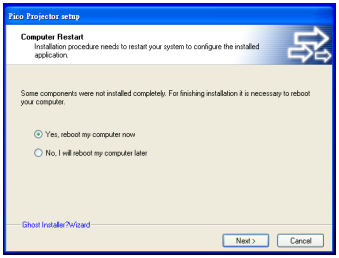

Hardware Installation
The software you are installing for this hardware:
Pico Projector
has not passed Windows Logo testing to verify its compatibility with Windows XP. (Tell me why this testing is important.)
Continuing your installation of this software may impair or destabilize the correct operation of your system either immediately or in the future. Microsoft strongly recommends that you stop this installation now and contact the hardware vendor for software that has passed Windows Logo testing.
Continue Anyway
STOP Installation

For Windows XP

Windows Security
Windows can't verify the publisher of this driver software
Don't install this driver software
You should check your manufacturer's website for updated driver software for your device.
Install this driver software anyway
Only install driver software obtained from your manufacturer's website or disc. Unsigned software from other sources may harm your computer or steal information.
See details

For Windows Vista /7

4. When the driver installation is completed, Computer Restart dialog will pops up. Please choose "Yes" to reboot your computer, and then click "Finish" to close the program.


Pico Projector setup
Computer Restart
Installation procedure needs to restart your system to configure the installed application.
Some components were not installed completely. For finishing installation it is necessary to reboot your computer.
Yes, reboot my computer now
No, I will reboot my computer later
Ghost Installer Wizard
Next >
Cancel

5. After rebooting, Pico Projector is installed in your Notebook/PC successfully.

Start the Projection

After installation, you will find Pico Projector icon on your desktop. Click on the icon to start the projection. After a few seconds the Control Panel of the projector will appear on the screen and the projections starts automatically. Then the control icon of Pico Projector will appear in the function bar next to the clock.

The Control Panels shows three functions:

1. **Full Screen:** The projected image has same resolution like your PC. The picture is displayed 1:1 and shrinked to the native resolution of the Pico Projector automatically. Use this mode on powerful PC's if you need the full resolution.
2. **Compatible Mode:** In compatible mode the resolution of your PC is reduced to 800x600 pixel and projects with T25. The advantage is a maybe better picture quality and better preformance of your system.
3. **Exit:** This mode will turn off the projector and close the driver.

⚠ Please remember that every time you want to use the projector please follow the steps like below:

1. Use USB cable to connect the projector with your Notebook/PC. Use second USB or adapter for needed power.
2. Open the Pico Projector application by clicking the icon on desktop.
3. Choose the best mode for your projection.

⚠ Using a Netbook with Atom CPU or other single core processor may influence the performance of your system. Some ideas might help to make the projection more smoothly.

1. To adjust the resolution of video under 640x480.

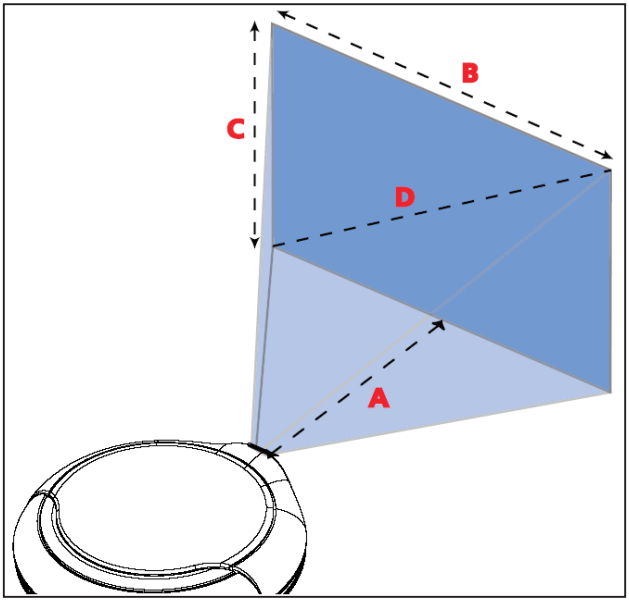
2. Select "Compatible Mode" to project.
3. Use the following license free media player for video playback from http://kmplayer.en.softonic.com

EN

In order to save power, unplug the USB cable from Notebook/PC when you finished your presentation.

Projection Size and Distance

Projection Distance (A)		Screen Size-Width (B)		Screen Size-Height (C)		Screen Diagonal (D)	
cm	inch	cm	inch	cm	inch	cm	inch
20.0	7.9	9.5	3.8	7.6	3.0	12.7	5.0
100.0	39.4	46.5	18.3	37.2	14.6	62.0	24.4
131.2	51.7	61.0	24.0	48.8	19.2	81.3	32.0
172.4	67.9	80.0	31.5	64.0	25.2	106.7	42.0
213.5	84.1	99.1	39.0	79.2	31.2	132.1	52.0
246.5	97.0	114.3	45.0	91.4	36.0	152.4	60.0
300.0	118.1	139.1	54.8	111.3	43.8	185.4	73.0



EN

Specifications

Optical Technology	LCoS
Light Source	RGB LED
LED Lifetime	> 20,000h
Contrast	400:1
Brightness	USB Power: Up to 18 Lumens
	AC Power: Up to 25 Lumens
Aspect Ratio	4:3
Native Resolution	800 x 600 (SVGA)
Projection Image Size	5" ~ 73" (12.7cm ~ 185.4cm) (Diagonal)
Projection Distance	20cm ~ 300cm
Zoom & Focus	Manual
Display mode	Mirror mode (Full Screen, Compatible Mode)
Projection Source	Notebook or Netbook PC via USB 2.0
Power Supply	From Notebook/PC USB port(s) or 5V/2A AC adapter
Driver installation	Manual
Dimension	Diameter: 100mm x Height: 33mm
Weight	170g
Model Code	RTS (T25)
Humidity	20-80%, 80% (Max.), non-condensing
Operating Temperature	0-35°C

EN

Troubleshooting

If your projector does not seem to be functioning properly, check the items below before you contact an authorized service center.

Symptom	Check Point
The projector cannot be turned on	● Check to make sure that all connectors are plugged in correctly. ● Make sure the USB port is USB 2.0. ● Try a different USB 2.0 port or another computer. ● Check the power led indicator is **ON**. ● Try connecting to USB port of the Notebook directly instead of through the hub. ● Unplug all other USB devices from the system. ● Make sure to restart your computer after thedriver installation. ● Unplug the device and re-insert it.
The projected image is too dark	● Use the projector in a darker environment. ● Increase the brightness by using the AC power adapter. ● Decrease the size of projected image.
The projected image is dim	● Adjust the focus. Please refer to "Adjusting the Projected Image". ● Check if the lens is dirty.
Can not click Pico Projector application	● If you have problems during the boot up process, start your computer in Safe Mode and un-install the driver.
The surface temperature of projector ascended	● Because of the high-luminance LED equipped, it is normal for this projector to generate heat in long-time use. This will not affect the performance of projector. The projector case will help to dissipate heat so that its surface temperature will ascend. Always keep the ventilation slots free of dirt or obstructions and operate the projector in a properly ventilated environment.

Warranty

Please note the supplied warranty card to learn more about warranty conditions, the Aiptek Service, and contact information for your country.

Willkommen bei Aiptek

Vielen Dank für den Kauf von PocketCinema T25 von Aiptek.
PocketCinema T25 ist die neueste Generation der Pico Projektoren für den einfachen Anschluss per USB an Ihren Computer. Mit seinem kompakten Design und geringem Gewicht passt er perfekt in jede Tasche. Dank der neusten Entwicklung bietet der T25 ein helles, farbenfrohes und klares Bild und ist bestens geeignet für Geschäftspräsentationen, Diashows oder zum Ansehen von Filmen.
Bevor Sie mit der Verwendung des Produktes beginnen, empfehlen wir Ihnen das schrittweise Lesen dieses Handbuchs, um die besten Ergebnisse mit Ihrem Pico Projektor zu erzielen. Wir wünschen Ihnen viel Spaß dabei.

Mit freundlichen Grüßen,
Ihr Aiptek Team

Sicherheitshinweise:

1. Den Projektor nicht herunterfallen lassen, beschädigen oder das Produkt wieder zusammensetzen. Anderenfalls wird keine Gewährleistung mehr übernommen.
2. Jedweden Kontakt des Gerätes mit Wasser vermeiden. Vor der Nutzung des Gerätes Hände abtrocknen.
3. Den Projektor nicht hohen Temperaturen und direktem Sonnenlicht aussetzen.
4. Produkt mit Vorsicht handhaben. Kontakt mit scharfen Gegenständen vermeiden. Von Gegenständen aus Metall fernhalten.
5. Den Projektor zu Ihrer eigenen Sicherheit nicht während eines Gewitters oder Blitzschlages verwenden.
6. Nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör verwenden.
7. Den Projektor außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
8. Nicht direkt in das Objektiv des Projektors sehen.

FCC Konformitätserklärung:

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine schädlichen Strahlungen verursachen; und (2) muss alle empfangenen Strahlungen bewältigen können, inklusive solcher, die einen falschen Betrieb verursachen könnten.

Dieses Gerät wurde geprüft, und es wurde festgestellt, dass es den Grenzwerten für Digitalgeräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften entspricht. Diese Grenzwerte sind für die Gewährleistung eines angemessenen Schutzes gegen schädliche Interferenzen bei der Installation im Wohnbereich bestimmt. Dieses Gerät erzeugt und benutzt Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wenn es nicht gemäß der Anleitung installiert und verwendet wird, kann es Störungen des Rundfunkempfangs verursachen.

Das Auftreten von Interferenzen kann jedoch bei keiner Installation völlig ausgeschlossen werden. Wenn dieses Gerät den Rundfunk- und Fernsehempfang stört, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, kann der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Platzieren Sie die Empfangsantenne an einer anderen Stelle bzw. richten Sie sie neu aus.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät und den Empfänger an unterschiedliche Stromkreise an.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Alle Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der zuständigen Stelle genehmigt sind, führen zum Erlöschen der Betriebserlaubnis für das Gerät.

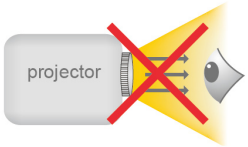
Bitte recyceln Sie dieses Produkt ordnungsgemäß, wenn es nicht mehr verwendet werden kann. Es kann nicht als Haushaltsmüll behandelt werden. Es muss separat über die verfügbaren Rücknahme- und Sammelsysteme entsorgt werden.

Pflege- und Sicherheitshinweise für Projektoren:

⚠ Bitte beachten Sie alle Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Wartungshinweise in diesem Handbuch.

Vermeiden von Hörschäden:
Das Anhören mit einer hohen Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann Ihre Ohren schädigen.

⚠ **Augenschutz!**
Niemals direkt in den Projektorstrahl sehen.



Nutzungshinweis:
Bitte:

- Ausschalten und das Kabel abtrennen, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Ein weiches und trockenes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel zur Reinigung des Bildschirmgehäuses verwenden.
- Das Netzteil entfernen, wenn das Produkt für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Stellen Sie sicher, dass die Raumtemperatur zwischen 0 - 35°C liegt.
- Stellen Sie sicher, dass die relative Feuchtigkeit zwischen 20-80%, 80% (max.), nicht-kondensierend, liegt.
- Es ist normal, dass der Projektor wegen seiner hohen Leistung während des Betriebes warm wird.

Bitte nicht:

- Die Lüftungsschlitze blockieren.
- Scheuermittel, Wachse oder Lösungsmittel zur Reinigung des Gerätes verwenden.
- Unter den folgenden Umständen verwenden:
  - ► In extrem heißen, kalten oder feuchten Umgebungen.
  - ► In Bereichen mit hohem Staub- und Schmutzaufkommen.
  - ► In der Nähe von Geräten, die ein starkes Magnetfeld erzeugen.
  - ► In direktem Sonnenlicht.

DE

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang..... Seite 5
Produktübersicht..... Seite 5
Stromversorgung des Projektors..... Seite 6
Systemvoraussetzungen..... Seite 6
Treiberinstallation..... Seite 6
Projektion starten..... Seite 7
Projektionsgröße und Abstand..... Seite 8
Technische Daten..... Seite 9
Fehlerbehebung..... Seite 10
Garantie..... Seite 10

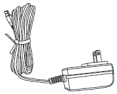
Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie, ob die folgenden Artikel im Paket enthalten sind:

USB Projektor

USB Kabel

Benutzerhandbuch

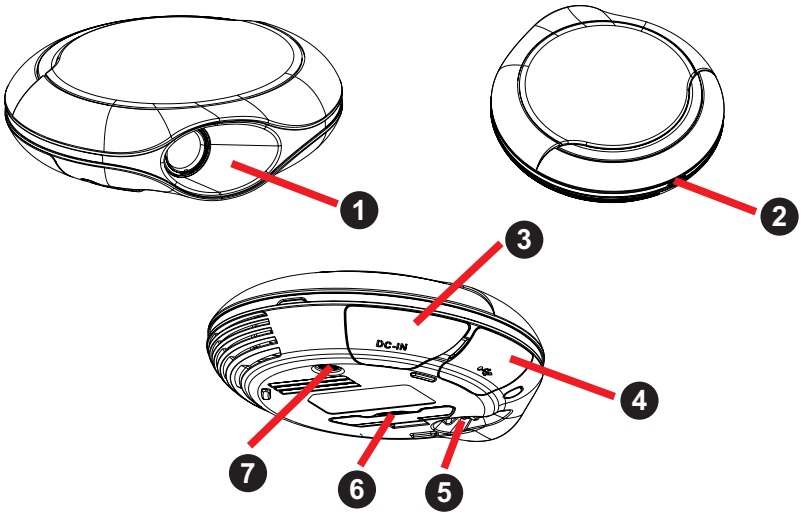

Netzteil

Tasche

Stativ

Produktübersicht

PocketCinema T25 bietet verschiedene Anschlüsse für den Betrieb:



1. Objektiv
2. Blaue Strom-LED, leuchtet wenn T25 eingeschaltet ist
3. DC-In: Zum Anschluss des Netzteils
4. USB Buchse: Zum Anschluss eines PC/Notebook mit einem USB Kabel
5. Fokusring: Einstellen der Projektionsbrennweite durch Drehen des Rings.
6. Standfuß: Zur Projektion eines Bildes auf eine höhere Ebene, ohne das Stativ zu verwenden.
7. Stativsockel: Für die Verwendung des Stativs, um auf eine höhere Ebene zu projizieren.

DE

Stromversorgung des Projektors

PocketCinema T25 kann auf zwei Arten mit Strom versorgt werden

1. Netzteil: Wenn das Netzteil angeschlossen ist, kann die Helligkeit in der Spitze 25 Lumen erreichen. Im Strommodus ist es nicht nötig, das zweite (gelbe) USB Kabel mit Ihrem PC/Notebook zu verbinden.
2. USB Modus: Im USB Modus müssen beide USB Kabel (Schwarz für Daten und Gelb für Strom) an T25 angeschlossen sein. Die Helligkeit kann im USB Modus in der Spitze 18 Lumen erreichen.

Systemvoraussetzungen

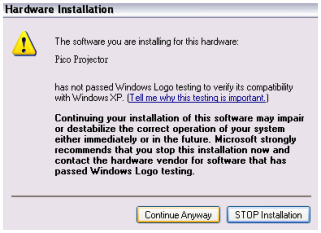
Ihr System sollte mindestens über die folgenden Voraussetzungen verfügen, damit PocketCinema T25 flüssig auf Ihrem System laufen kann:

Betriebssystem:	Windows XP SP2 oder höher, Windows Vista, Windows 7
CPU:	Dual Core CPU oder höher
RAM:	2GB DDR RAM oder höher
Schnittstelle:	2 x freie USB 2.0 Anschlüsse (1 x freier USB Anschluss, wenn das Netzteil verwendet wird)
Festplatte:	50 MB freier Festplattenspeicher

Treiberinstallation

Bevor Sie den Projektor zur Projektion verwenden, müssen Sie den Pico Projektor Treiber auf Ihrem Notebook/PC installieren.

1. Verwenden Sie das USB Kabel, um das Gerät mit Ihrem Notebook/PC zu verbinden. Der T25 wird als Massenspeichergerät erkannt und ein Popup-Fenster wird erscheinen. Klicken Sie auf das Symbol zum Öffnen des Ordners und anschließend auf „Pico Projector.exe“, um die Treiberinstallation zu starten.
2. Der Einrichtungsassistent wird erscheinen und Sie können die bevorzugte Sprache auswählen. Folgen Sie einfach den Anweisungen auf dem Bildschirm, um mit der Installation fortzufahren.
3. Während der Treiberinstallation könnte das Hardwareinstallations-Fenster erscheinen. Bitte klicken Sie im Hardwareinstallations-Fenster auf **Installation fortsetzen**.

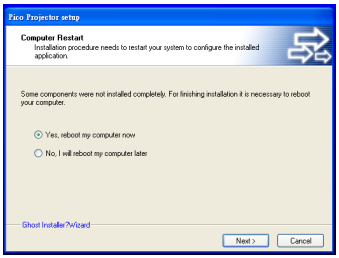

Hardware Installation
The software you are installing for this hardware:
Pico Projector
has not passed Windows Logo testing to verify its compatibility with Windows XP. (Tell me why this testing is important.)
Continuing your installation of this software may impair or destabilize the correct operation of your system either immediately or in the future. Microsoft strongly recommends that you stop this installation now and contact the hardware vendor for software that has passed Windows Logo testing.
Continue Anyway
STOP Installation

Für Windows XP

Windows Security
Windows can't verify the publisher of this driver software
Don't install this driver software
You should check your manufacturer's website for updated driver software for your device.
Install this driver software anyway
Only install driver software obtained from your manufacturer's website or disc. Unsigned software from other sources may harm your computer or steal information.
See details

Für Windows Vista/7

4. Nach Abschluss der Treiberinstallation werden Sie aufgefordert den Computer neu zu starten. Bitte wählen Sie „Ja“, um den Computer neu zu starten und klicken Sie anschließend auf „Beenden“, um das Programm zu schließen.


Pico Projector setup
Computer Restart
Installation procedure needs to restart your system to configure the installed application.
Some components were not installed completely. For finishing installation it is necessary to reboot your computer.
Yes, reboot my computer now
No, I will reboot my computer later
Ghost Installer Wizard
Next >
Cancel

5. Nach dem Neustart ist Pico Projektor erfolgreich auf Ihrem Notebook/PC installiert.

Projektion starten

Nach der Installation sehen Sie das Pico Projektor Symbol auf dem Desktop. Klicken Sie auf das Symbol, um die Projektion zu starten. Nach wenigen Sekunden wird das Steuerungsfeld des Projektors auf dem Bildschirm erscheinen und die Projektion automatisch starten. Anschließend wird das Steuerungssymbol von Pico Projektor in der Symbolleiste neben der Uhr erscheinen.

Das Steuerungsfeld zeigt drei Funktionen:

1. **Vollbild:** Das projizierte Bild hat dieselbe Auflösung wie Ihr PC. Das Bild wird 1:1 angezeigt und automatisch auf die native Auflösung des Projektors gebracht. Verwenden Sie diesen Modus auf leistungsstarken PCs, wenn Sie die volle Auflösung benötigen.
2. **Kompatibler Modus:** Im kompatiblen Modus wird die Auflösung Ihres PCs auf 800x600 herabgesetzt und von T25 projiziert. Der Vorteil liegt in einer wahrscheinlich besseren Bildqualität und einer besseren Leistung Ihres Systems.
3. **Beenden:** Dieser Modus wird den Projektor beenden und den Treiber entladen.

⚠ Bitte vergessen Sie nicht, bei jeder Verwendung des Projektors die folgenden Schritte auszuführen:

1. Verwenden Sie das USB Kabel zum Anschluss des Projektors an Ihrem Notebook/PC. Verwenden Sie das zweite USB Kabel oder das Netzteil für die Stromversorgung.
2. Öffnen Sie die Pico Projektor Anwendung durch Anklicken des Symbols auf dem Desktop.
3. Wählen Sie den besten Projektionsmodus.

⚠ Die Benutzung einer Atom CPU oder eines anderen Einzelkernprozessors könnte die Leistung Ihres Systems beeinflussen. Einige Hinweise könnten helfen, die Projektion flüssiger laufen zu lassen.

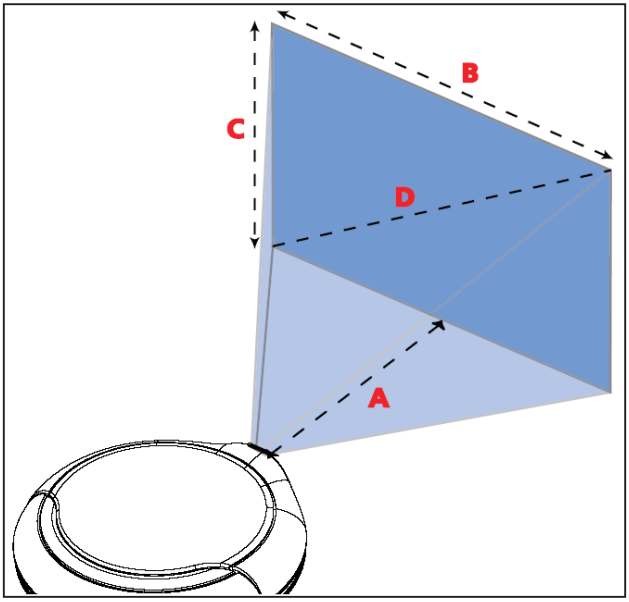
1. Anpassen der Videoauflösung unter 640x480.

2. Auswahl von „Kompatibler Modus“ für die Projektion.
3. Verwenden des lizenzfreien Media Players für die Videowiedergabe, erhältlich unter http://kmplayer.en.softonic.com

Um Energie zu sparen, trennen Sie das USB Kabel vom Notebook/PC ab, wenn Sie Ihre Präsentation beendet haben.

Projektionsgröße und Abstand

Projektionsabstand (A)		Bildschirmgröße-Breite (B)		Bildschirmgröße-Höhe (C)		Bildschirmdiagonale (D)	
cm	Zoll	cm	Zoll	cm	Zoll	cm	Zoll
20.0	7.9	9.5	3.8	7.6	3.0	12.7	5.0
100.0	39.4	46.5	18.3	37.2	14.6	62.0	24.4
131.2	51.7	61.0	24.0	48.8	19.2	81.3	32.0
172.4	67.9	80.0	31.5	64.0	25.2	106.7	42.0
213.5	84.1	99.1	39.0	79.2	31.2	132.1	52.0
246.5	97.0	114.3	45.0	91.4	36.0	152.4	60.0
300.0	118.1	139.1	54.8	111.3	43.8	185.4	73.0



Technische Daten

Optische Technologie	LCoS
Lichtquelle	RGB LED
LED Lebensdauer	> 20,000h
Kontrast	400:1
Helligkeit	USB Strom: Bis zu 18 Lumen
	Netzteil: Bis zu 25 Lumen
Seitenverhältnis	4:3
Native Auflösung	800 x 600 (SVGA)
Projektion Bildgröße	5” ~ 73” (12,7cm ~ 185,4cm) (Diagonal)
Projektionsabstand	20cm ~ 300cm
Zoom & Fokus	Manuell
Anzeigemodus	Spiegelmodus (Vollbild, Kompatibler Modus)
Projektionsquelle	Notebook oder Netbook PC via USB 2.0
Stromversorgung	Von Notebook/PC USB Port(s) oder 5V/2A AC Adapter
Treiberinstallation	Manuell
Abmessung	Durchmesser: 100mm x Höhe: 33mm
Gewicht	170g
Modellcode	RTS (T25)
Feuchtigkeit	20-80%, 80% (Max.), nicht-kondensierend
Betriebstemperatur	0-35°C

Fehlerbehebung

Falls Ihr Projektor nicht richtig funktionieren sollte, prüfen Sie die nachfolgenden Punkte, bevor Sie sich an ein Servicezentrum wenden.

Symptom	Bitte prüfen
Der Projektor kann nicht eingeschaltet werden	● Prüfen Sie, dass alle Stecker richtig angeschlossen sind. ● Stellen Sie sicher, dass der USB Port USB 2.0 ist. ● Verwenden Sie einen anderen USB 2.0 Port oder einen anderen Computer. ● Prüfen Sie, dass die Netz LED-Anzeige **AN** ist. ● Versuchen Sie den direkten Anschluss an den USB Port des Notebooks anstatt über den Hub. ● Trennen Sie alle anderen USB Geräte vom System. ● Starten Sie den Computer nach Abschluss der Treiberinstallation neu. ● Trennen Sie das Gerät ab und schließen es erneut an.
Das projizierte Bild ist zu dunkel	● Verwenden Sie den Projektor in einer dunkleren Umgebung. ● Erhöhen Sie die Helligkeit durch Verwendung des Netzteils. ● Verringern Sie die Größe des projizierten Bildes.
Die projizierte Bild ist unscharf	● Stellen Sie den Fokus ein. Siehe „Einstellen des projizierten Bildes“. ● Prüfen Sie, ob das Objektiv verschmutzt ist.
Kann die Pico Projektor Anwendung nicht anklicken	● Wenn während des Startvorgangs Probleme auftreten, starten Sie Ihren Computer im Abgesicherten Modus und deinstallieren Sie den Treiber.
Die Temperatur an der Außenseite des Projektors erhöht sich	● Aufgrund der integrierten Hochleistungs-LED ist es normal, dass dieser Projektor während des Betriebes warm wird. Dies hat keinen Einfluss auf die Leistung des Projektors. Das Projektorgehäuse führt Wärme ab, so dass sich die Oberfläche erwärmt. Halten Sie die Lüftungsschlitze immer frei von Schmutz und Blockierungen und verwenden Sie den Projektor in einer gut belüfteten Umgebung.

Garantie

Bitte lesen Sie die beiliegende Garantiekarte, um mehr über die Garantiebedingungen, den Aiptek Service und Kontaktinformationen für Ihr Land zu erfahren.

Bienvenue

Nous vous remercions pour l'achat du PocketCinema T25 d'Aiptek.
Le PocketCinema T25 est la dernière génération de projecteurs pico que vous pouvez facilement connecté au port USB de votre ordinateur. Un design compact et un poids léger lui permet de le glisser facilement dans n'importe quel sac. Grâce aux dernières technologies le T25 offre une image claire, colorée et brillante et est parfait pour vos présentations professionnelles, diaporamas ou simplement pour regarder un film.
Avant de commencer à utiliser ce produit, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel afin d'utiliser de façon optimale votre nouveau projecteur pico. Nous vous souhaitons de passer de bons moments avec notre produit.

Cordialement
L'équipe Aiptek

Précautions d'emploi

1. Ne faites pas tomber, n'endommagez pas et ne démontez pas le projecteur sinon la garantie serait annulée.
2. Évitez tout contact avec de l'eau et séchez vos mains avant utilisation.
3. N'exposez pas le cadre projecteur à des températures élevées et ne le laissez pas sous la lumière directe du soleil. Ceci pourrait l'endommager.
4. Utilisez ce produit avec soin. Évitez le contact avec des objets pointus. Tenez-le éloigné des objets métalliques.
5. Pour votre propre sécurité, évitez d'utiliser le projecteur quand il y a un orage.
6. Utilisez seulement les accessoires recommandés par le fabricant.
7. Veuillez garder le projecteur hors de portée des enfants.
8. Evitez de vous trouver face à l'objectif du projecteur.

Déclaration de conformité FCC :

Ce dispositif est conforme à l'alinéa 15 des règles établies par la FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne peut causer d'interférence nuisible, et (2) ce dispositif se doit d'accepter toute interférence reçue, incluant toute interférence pouvant causer des résultats indésirable.

Cet équipement a été testé et s'est avéré être conforme aux limites établies pour un dispositif numérique de classe B, conformément à l'alinéa 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre l'interférence nuisible à une installation réseau. Cet équipement génère, utilise et peut irradier de l'énergie à fréquence radio et, si non installé et utilisé selon les instructions du fabricant, peut causer une interférence nocive aux communications radio.

Cependant, il n'est pas exclu qu'une interférence se produise lors d'une installation particulière. Si cet équipement cause une interférence nuisible au signal radio ou télévisuel, ce qui peut-être déterminé par l'arrêt puis le réamorçage de celui-ci, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence en s'aidant d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise appartenant à un circuit autre que celui sur lequel est branché le récepteur.
- Consulter le distributeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir d'autres suggestions.

Vous êtes averti que tout changements ou modifications du produit non expressément approuvé par le fabriquant peuvent annuler les droits de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

Si ce produit est arrivé en fin de vie, veuillez s'il vous plait le recycler correctement. Il ne peut pas être traité comme les ordures ménagères. Il doit être être apporté à un point de collecte approprié pour le recyclage.

Informations sur l'entretien et la sécurité du projecteur :

⚠ Veuillez s'il vous plaît suivre tous les avertissements, précautions et opérations de maintenance recommandé dans ce guide de l'utilisateur.

Prévention des dommages auditifs :
L'écoute à volume élevé pendant une longue période de temps peut causer des dommages à vos oreilles.

⚠ Consignes de sécurité concernant les yeux !
Evitez à tout moment de regarder ou de faire face directement au faisceau du projecteur.

Avis d'utilisation :
À faire :

- Éteignez et débranchez l'alimentation avant de nettoyer le produit.
- Utilisez un chiffon doux et sec avec un détergent doux pour nettoyer le boîtier.
- Débranchez l'alimentation si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période de temps.
- Veiller à ce que la température ambiante de la pièce soit comprise entre 0 et 35°C.
- L'humidité relative doit être comprise entre 20 et 80%, 80% (max.), sans condensation.
- Il est normal que le projecteur soit chaud pendant une utilisation prolongée en raison de ses hautes performances.

Ne pas faire :

- Bloquer l'ouverture de ventilation.
- Utiliser des nettoyants abrasifs, de la cire ou des solvants pour nettoyer le projecteur.
- Utiliser dans les conditions suivantes :
  - ► Dans des environnements extrêmement chauds, froids ou humides.
  - ► Dans les zones très poussiéreuses et très sales.
  - ► Proche de tout appareil générant un champ magnétique puissant.
  - ► À la lumière du soleil directe.

Table des matières

Contenu de la boîte ..... Page 5
Vue d’ensemble ..... Page 5
Alimenter le projecteur ..... Page 6
Configuration requise ..... Page 6
Installation du pilote ..... Page 6
Commencer la projection ..... Page 7
Distance et dimension de projection ..... Page 8
Spécifications ..... Page 9
Dépannage ..... Page 10
Garantie ..... Page 10

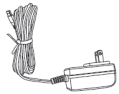
Contenu de la boîte

Veuillez vérifier que la boîte contient les objets suivant :

Projecteur USB

Câble USB

Guide de l'utilisateur


Adaptateur d'alimentation secteur

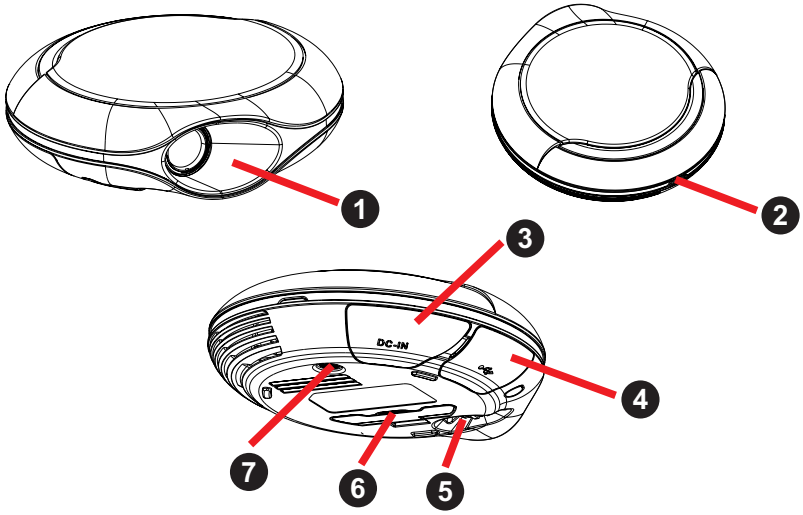
Étui

Trépied

FR

Vue d'ensemble

Le schéma suivant indique les différentes fonctions du PocketCinema T25 :



1. Objectif.
2. Indicateur à DEL d'alimentation, s'allume en bleu lorsque le projecteur est en marche.
3. Entrée d'alimentation : pour brancher l'adaptateur d'alimentation secteur.
4. Prise USB : pour brancher votre PC/ordinateur portable via un câble USB.
5. Réglage de la mise au point : pour ajuster la mise au point en tournant la bague de réglage.
6. Pied : pour projeter l'image plus haut sans utiliser le trépied.
7. Emplacement pour le trépied : permet de fixer le trépied pour afficher l'image plus haut.

Alimenter le projecteur

Le PocketCinema T25 peut être alimenter de 2 façons différentes.

1. Alimentation secteur : si le projecteur est branché sur le secteur, la luminosité de l'image peut aller jusqu'à 25 Lumens. Dans ce mode d'alimentation il n'est n'est pas nécessaire le second câble USB (jaune) sur votre PC/Ordinateur portable.
2. Alimentation par USB : dans ce mode d'alimentation, vous devez brancher les deux câbles USB fournis (noir et jaune) sur le T25. La luminosité de l'image peut aller jusqu'à 18 Lumens dans ce mode.

Configuration requise

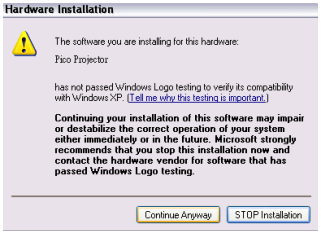
Votre système doit au moins avoir la configuration suivante pour que le PocketCinema T25 fonctionne correctement :

Système d'exploitation : Windows XP SP2 ou ultérieur, Windows Vista, Windows 7
CPU : Microprocesseur double-coeur ou supérieur
RAM : 2Go DDR ou plus
Interface : 2 ports USB 2.0 libre (1 seul port USB libre si l'adaptateur secteur est utilisé)
Disque dur : 50Mo d'espace disque libre

Installation du pilote

Avant d'utiliser le projecteur, vous devez installer le pilote pour pico projecteurs sur votre ordinateur.

1. Branchez le projecteur sur votre ordinateur en utilisant le câble USB. LE T25 est détecté comme étant un périphérique de stockage de masse et une fenêtre va apparaître. Cliquez sur l'icône pour ouvrir le dossier puis cliquez sur "Pico Projector.exe" pour lancer l'installation du pilote.
2. L'assistant d'installation va apparaître et vous demander de choisir la langue d'installation. Puis suivez simplement les instructions apparaissant à l'écran pour continuer l'installation.
3. Pendant l'installation, une fenêtre de dialogue peut apparaître. Veuillez cliquez sur le bouton **Continuer** de la fenêtre de dialogue.

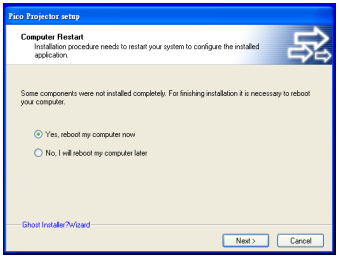

Hardware Installation
The software you are installing for this hardware:
Pico Projector
has not passed Windows Logo testing to verify its compatibility with Windows XP. (Tell me why this testing is important.)
Continuing your installation of this software may impair or destabilize the correct operation of your system either immediately or in the future. Microsoft strongly recommends that you stop this installation now and contact the hardware vendor for software that has passed Windows Logo testing.
Continue Anyway
STOP Installation

Avec Windows XP

Windows Security
Windows can't verify the publisher of this driver software
Don't install this driver software
You should check your manufacturer's website for updated driver software for your device.
Install this driver software anyway
Only install driver software obtained from your manufacturer's website or disc. Unsigned software from other sources may harm your computer or steal information.
See details

Avec Windows Vista/7

4. Quand l'installation du pilote est terminée, la fenêtre de dialogue proposant le redémarrage de l'ordinateur va apparaître. Veuillez choisir « Oui » pour redémarrer votre ordinateur puis cliquez sur « Fin » pour fermer le programme.


Pico Projector setup
Computer Restart
Installation procedure needs to restart your system to configure the installed application.
Some components were not installed completely. For finishing installation it is necessary to reboot your computer.
Yes, reboot my computer now
No, I will reboot my computer later
Ghost Installer Wizard
Next >
Cancel

5. Une fois l'ordinateur redémarrer, le pico projecteur est installé avec succès.

FR

Commencer la projection

Après l'installation, vous trouverez l'icone du pico projecteur sur votre bureau. Cliquez sur l'icône pour commencer la projection. Après quelques secondes, le panneau de commande du projecteur apparaitra à l'écran et la projection démarrera automatiquement. Ensuite, l'icône de contrôle du pico projecteur apparaîtra dans la barre des tâches à côté de l'horloge.

Le panneau de contrôle offre trois fonctions :

1. **Plein écran :** L'image projetée a la même résolution que votre PC. L'image est affichée au format réel (1:1) et rétréci à la résolution native du projecteur pico automatiquement. Utilisez ce mode sur un PC puissant, si vous avez besoin de la pleine résolution.
2. **Mode de compatibilité :** En mode de compatibilité la résolution de votre PC est réduite à 800x600 pixels puis l'image est projetée avec le T25. Vous bénéficierez alors d'une meilleure qualité d'image et votre système sera plus performant.
3. **Quitter :** Éteint le projecteur et ferme le panneau de commande.

⚠ Veuillez suivre les étapes suivantes à chaque fois que vous utilisez le projecteur :

1. Branchez le projecteur sur votre ordinateur avec le câble USB. Utilisez le second câble USB ou l'adaptateur secteur pour l'alimentation électrique.
2. Ouvrez le panneau de commande du pico projecteur en cliquant sur l'icône sur le bureau.
3. Choisissez le meilleur mode de projection.

⚠ Utilisez un Netbook avec un microprocesseur Atom ou tout autre microprocesseur simple-coeur peut influencé sur les performances de votre système. Voici quelques idées pouvant amélioré la qualité de la projection.

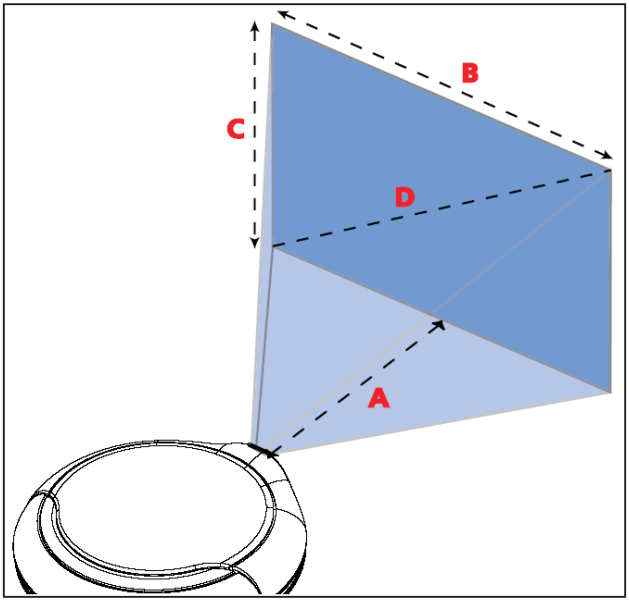
1. Réglez la résolution de l'écran en dessous de 640x480 pixels.

2. Sélectionnez « Projection » comme « Mode de compatibilité ».
3. Utilisez ce lecteur multimédia gratuit pour lire les vidéos :
   http://kmplayer.en.softonic.com

Afin d'économiser de l'électricité, débranchez le câble USB du PC/ordinateur portable lorsque vous avez fini d'utiliser votre projecteur.

Distance et dimension de projection

Distance de projection (A)		Largeur de l'écran (B)		Hauteur de l'écran (C)		Diagonale de l'écran (D)	
cm	pouce	cm	pouce	cm	pouce	cm	pouce
20.0	7.9	9.5	3.8	7.6	3.0	12.7	5.0
100.0	39.4	46.5	18.3	37.2	14.6	62.0	24.4
131.2	51.7	61.0	24.0	48.8	19.2	81.3	32.0
172.4	67.9	80.0	31.5	64.0	25.2	106.7	42.0
213.5	84.1	99.1	39.0	79.2	31.2	132.1	52.0
246.5	97.0	114.3	45.0	91.4	36.0	152.4	60.0
300.0	118.1	139.1	54.8	111.3	43.8	185.4	73.0



Spécifications

Technologie optique	LCoS
Source lumineuse	DEL RGB
Durée de vie de la DEL	> 20,000 heures
Contraste	400:1
Luminosité	Alimentation par câble USB : jusqu'à 18 Lumens
	Alimentation secteur : jusqu'à 25 Lumens
Format d'écran	4:3
Résolution native	800 x 600 (SVGA)
Taille de l'image projetée	5" ~ 73" (12.7cm ~ 185.4cm) (Diagonale)
Distance de projection	20cm ~ 300cm
Zoom et mise au point	Manuel
Mode d'affichage	Mode miroir (Plein écran, Mode de compatibilité)
Source de projection	PC ou ordinateur portable via port USB 2.0
Alimentation	À partir des ports USB du PC/ordinateur portable ou par l'adaptateur secteur 5V/2A
Installation du pilote	Manuelle
Dimensions	Diamètre : 100mm x Hauteur : 33mm
Poids	170g
Numéro du modèle	RTS (T25)
Humidité	20-80%, 80% (max.), sans condensation
Température d'utilisation	0-35°C

Dépannage

Si votre projecteur ne semble pas fonctionner correctement, vérifiez les éléments ci-dessous avant de contacter un centre de service autorisé.

Symptômes	À vérifier
Le projecteur ne peut pas s'allumer	● Vérifiez que tout les câbles sont correctement branchés. ● Assurez-vous que le port USB est bien un port USB 2.0. ● Essayer un autre port USB 2.0 ou un autre ordinateur. ● Vérifiez si l'indicateur à **DEL** d'alimentation est allumé. ● Branchez directement le câble USB sur un port USB 2.0 de l'ordinateur, sans passer par un hub USB. ● Débranchez tout les autres périphériques USB de l'ordinateur. ● Assurez-vous d'avoir redémarré l'ordinateur après avoir installé le pilote. ● Débranchez le projecteur et rebranchez-le.
L'image projetée est trop sombre	● Utilisez le projecteur dans un environnement plus sombre. ● Augmentez la luminosité en utilisant l'adaptateur secteur comme alimentation. ● Diminuez la taille de l'image projetée.
L'image projetée est floue	● Ajustez la mise au point. Veuillez-vous référez au passage « Réglage de l'image projetée ». ● Vérifiez si l'objectif n'est pas sale.
On ne peut pas cliquer sur l'icône de l'application Pico Projector	● Si vous avez eu un problème au redémarrage de l'ordinateur, redémarrer l'ordinateur en mode sans échec et désinstallez le pilote.
Le boîtier du projecteur est très chaud	● Ce projecteur est équipé d'une DEL à haute luminosité, il est donc normal que ce projeteur chauffe lors d'une utilisation prolongée. Cela n'affecte pas les performances du projecteur. Le boîtier du projecteur est conçu pour dissiper la chaleur c'est pourquoi la température à sa surface augmente. Veuillez ne jamais obstruer les ouvertures de ventilation et les garder toujours propre et veuillez utiliser le projecteur dans un environnement correctement ventilé.

Garantie

Veuillez consulter la carte de garantie pour obtenir plus d'informations sur les conditions de garantie, les services Aiptek et les coordonnées d'Aiptek dans votre pays.

Benvenuti in Aiptek

Grazie per aver acquistato il PocketCinema T25 di Aiptek.
PocketCinema T25 è un Mini-proiettore di ultima generazione che può essere facilmente collegato via USB al suo computer. Grazie al suo design compatto e alla sua leggerezza, è facilmente trasportabile. Grazie agli ultimi sviluppi, T25 offre delle immagini luminose, colorate e chiare ed è l'ideale per le presentazioni di lavoro, per la proiezione di diapositive o semplicemente per guardare film.
Prima di cominciare ad utilizzare il prodotto, le consigliamo di leggere attentamente questo manuale per ottenere i migliori risultati dal suo nuovo Mini Proiettore. Le auguriamo tanto divertimento.

Cordiali Saluti,
Team Aiptek

Avvisi di Sicurezza:

1. Non lasci cadere il proiettore e non lo danneggi né lo stacchi, altrimenti la garanzia non sarà più valida.
2. Eviti qualsiasi contatto con l'acqua e si asciughi sempre le mani prima di utilizzare il dispositivo.
3. Non esponga il proiettore ad alte temperature o alla luce diretta del sole.
4. Maneggi il prodotto con cura. Eviti il contatto con oggetti taglienti. Lo tenga lontano dagli oggetti metallici.
5. Per la sua sicurezza, non utilizzi il proiettore durante i temporali o se ci sono dei tuoni.
6. Utilizzi solo gli accessori consigliati dal produttore.
7. Tenga il proiettore fuori dalla portata dei bambini.
8. Eviti di porsi direttamente davanti alla lente del proiettore.

Dichiarazione di Conformità FCC:

Questo dispositivo rispetta la Parte 15 del Regolamento FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non può causare interferenze dannose, e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che possono causare operazioni non desiderate.

Questo apparecchio è stato testato e rispetta i limiti imposti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi del Paragrafo 15 del Regolamento FCC. Questi limiti sono designati per fornire una ragionevole protezione contro interferenze dannose nelle installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a frequenza radio, e se non installato ed utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze nocive per le comunicazioni radio. Tuttavia non vi è nessuna garanzia che in una particolare installazione non si verifichino delle interferenze. Se questo dispositivo causa interferenze all'apparecchiatura di ricezione radio o televisiva, si consiglia all'utente di correggere l'interferenza seguendo una o più delle seguenti misure:

- Orientare o ricollocare l'antenna di ricezione.
- Spostare l'apparecchio lontano dal ricevitore.
- Inserire la spina dell'apparecchio in una presa che si trovi su un circuito differente da quello al quale è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/televisione esperto per ulteriori suggerimenti.

La informiamo che qualsiasi cambiamento o modifica all'apparecchio che non sia espressamente approvato dalla parte responsabile per la conformità, potrebbe rendere nulla la sua autorità nel mettere in funzione detto apparecchio.

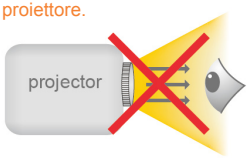
Se questo prodotto giunge alla fine del suo ciclo di vita, lo ricicli correttamente. Non può essere trattato come rifiuto urbano. Deve essere smaltito separatamente attraverso l'appropriato sistema di reso e di raccolta.

Informazioni per la Cura e per la Sicurezza dei Proiettori:

La preghiamo di seguire tutti gli avvisi, le precauzioni e la manutenzione come consigliato nella presente guida dell'utente.

Eviti Danni all'Udito:
L'ascolto prolungato ad alto volume può danneggiare le sue orecchie.

Avviso per la Sicurezza degli Occhi!!
Eviti di fissare/di guardare direttamente nella lente del proiettore.



IT

Avvisi per l'Utilizzo:
Fare:

- Spenga e stacchi dalla presa di corrente il prodotto prima di pulirlo.
- Utilizzi un panno morbido asciutto per pulire l'alloggiamento del display con un detergente delicato.
- Stacchi dalla presa il prodotto se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Si assicuri che la temperatura della stanza sia compresa tra 0 – 35°C.
- L'umidità relativa deve essere del 20-80%, 80% (max.), senza condensa.
- E' normale che il proiettore si scaldi a causa dell'uso continuo dovuto ai suoi alti rendimenti.

NON:

- Bloccare l'apertura di ventilazione.
- Utilizzare detergenti abrasivi, cere o solventi per pulire l'unità.
- Utilizzare nelle seguenti condizioni:
  - ► In ambienti estremamente caldi, freddi o umidi.
  - ► In aree soggette ad eccessiva polvere e sporco.
  - ► Vicino ad apparecchiature che generano un forte campo magnetico.
  - ► Alla luce diretta del sole.

Contenuti

Contenuto della Confezione ..... Pagina 5
Panoramica del Prodotto ..... Pagina 5
Accendere il Proiettore ..... Pagina 6
Requisiti del Sistema ..... Pagina 6
Installare il Driver ..... Pagina 6
Avviare la Proiezione ..... Pagina 7
Dimensione e Distanza della Proiezione ..... Pagina 8
Specifiche ..... Pagina 9
Risoluzione dei Problemi ..... Pagina 10
Garanzia ..... Pagina 10

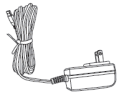
Contenuto della Confezione

La preghiamo di controllare che la confezione contenga i seguenti articoli:

Proiettore USB

Cavo USB

Guida dell'Utente

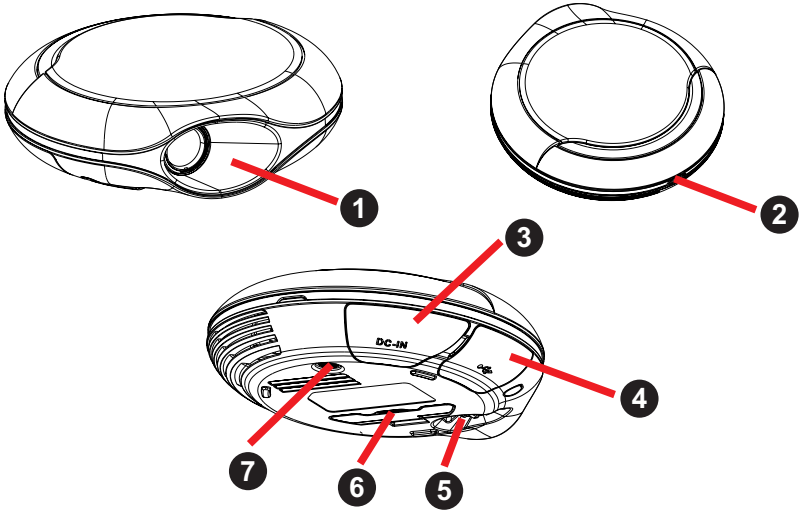

Adattatore di Potenza AC

Custodia

Cavalletto

Panoramica del Prodotto

PocketCinema T25 dispone di diverse connessioni per il funzionamento:



1. Lente
2. Led di accensione blu, si illumina quando il T25 è acceso
3. Entrata DC: Per collegarlo all'adattatore di potenza
4. Jack USB: per collegarlo al PC/ Notebook con il cavo USB
5. Messa a fuoco: per regolare la messa a fuoco della proiezione ruotando l'obiettivo.
6. Sostegno: per proiettare le immagini più in alto senza utilizzare il cavalletto.
7. Alloggiamento cavalletto: per utilizzare il cavalletto e proiettare le immagini più in alto.

IT

Accendere il Proiettore

PocketCinema T25 può ricevere l'energia in due modi:

1. Adattatore di Potenza: Se l'adattatore di potenza è collegato la luminosità può raggiungere 25 peak lumen. In questa modalità non c'è bisogno di collegare il secondo cavo USB (giallo) al PC/Notebook.
2. Via USB: In modalità USB, entrambi i cavi USB (il nero per i dati ed il giallo per l'energia) devono essere collegati al T25. In modalità USB la luminosità può raggiungere 18 peak lumen.

Requisiti del Sistema

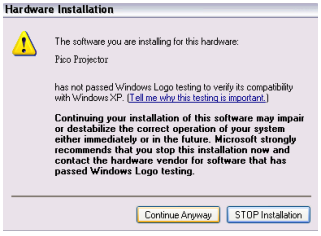
Il suo sistema deve avere almeno le seguenti specifiche per permettere a PocketCinema T25 di funzionare senza difficoltà sul suo sistema.

Sistema Operativo:	Windows XP SP2 o superiore, Windows Vista, Windows 7
CPU:	CPU Dual Core o superiore
RAM:	2GB DDR RAM o superiore
Interfaccia:	2 porte USB 2.0 libere (1 porta USB libera se viene utilizzato l'adattatore AC)
Hard Disk:	50MB di spazio libero

Installare il Driver

Prima di utilizzare il proiettore, deve installare il driver del Mini-proiettore sul suo Notebook/PC.

1. Utilizzi il cavo USB per collegare il dispositivo al suo Notebook/PC. Il T25 verrà individuato come dispositivo di immagazzinamento e si aprirà una finestra popup. Clicchi sull'icona per aprire la cartella e quindi "Pico Projector.exe" avvierà l'installazione del driver.
2. Apparirà il Setup Wizard per selezionare la lingua che preferisce. Segua semplicemente le istruzioni sullo schermo per continuare l'installazione.
3. Durante l'installazione del driver, potrebbe aprirsi la finestra di dialogo per l'Installazione dell'Hardware. Clicchi su **Continua Comunque** sulla finestra di dialogo per l'Installazione dell'Hardware.

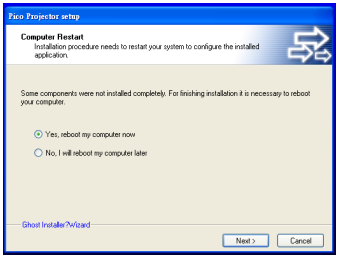

Hardware Installation
The software you are installing for this hardware:
Pico Projector
has not passed Windows Logo testing to verify its compatibility with Windows XP. (Tell me why this testing is important.)
Continuing your installation of this software may impair or destabilize the correct operation of your system either immediately or in the future. Microsoft strongly recommends that you stop this installation now and contact the hardware vendor for software that has passed Windows Logo testing.
Continue Anyway
STOP Installation

Per Windows XP

Windows Security
Windows can't verify the publisher of this driver software
Don't install this driver software
You should check your manufacturer's website for updated driver software for your device.
Install this driver software anyway
Only install driver software obtained from your manufacturer's website or disc. Unsigned software from other sources may harm your computer or steal information.
See details

Per Windows Vista / 7

4. Quando l'installazione dell'Hardware è stata completata, apparirà una finestra popup di dialogo per Riavviare il Computer. Scelga "Si" per riavviare il computer e quindi clicchi si "Fine" per chiudere il programma.


Pico Projector setup
Computer Restart
Installation procedure needs to restart your system to configure the installed application.
Some components were not installed completely. For finishing installation it is necessary to reboot your computer.
Yes, reboot my computer now
No, I will reboot my computer later
Ghost Installer Wizard
Next >
Cancel

5. Dopo aver riavviato, il Mini-proiettore è installato correttamente sul PC/Notebook.

Avviare la Proiezione

Dopo l'installazione, troverà l'icona del Mini-proiettore sul suo desktop. Cicchi sull'icona per avviare la proiezione. Dopo pochi secondi il Pannello di Controllo del proiettore apparirà sullo schermo e la proiezione si avvia automaticamente. Quindi l'icona di controllo del Mini-proiettore apparirà nella barra delle funzioni accanto all'orologio.

Sul Pannello di Controllo vengono visualizzate tre funzioni:

1. **Schermo Intero:** L'immagine proiettata ha la stessa definizione del suo PC. L'immagine viene visualizzata in un rapporto 1:1 e adattata automaticamente alla risoluzione originale del Mini-proiettore.
2. **Modalità Compatibile:** In modalità Compatibile la risoluzione del suo PC viene ridotta a 800x600 pixel e proietta con T25. Il vantaggio è forse una maggiore qualità dell'immagine e una migliore resa del suo sistema.
3. **Uscita:** Questa modalità spegnerà il proiettore e chiuderà il driver.

⚠ Ricordi che ogni volta che desidera utilizzare il proiettore deve seguire i passi elencati di seguito:

1. Utilizzi il cavo USB per collegare il proiettore al suo Notebook/PC. Se necessario utilizzi un secondo cavo USB o un adattatore per l'energia di cui ha bisogno.
2. Apra l'applicazione del Mini-proiettore cliccando sull'icona sul desktop.
3. Scelga la modalità migliore per la sua proiezione.

⚠ L'utilizzo di un Notebook con una CPU Atom o con un altro processore single core potrebbe influenzare il rendimento del sistema. Alcune idee potrebbero aiutarla a rendere più facile la proiezione.

1. Regoli la risoluzione del video a dei valori inferiori a 640x480.

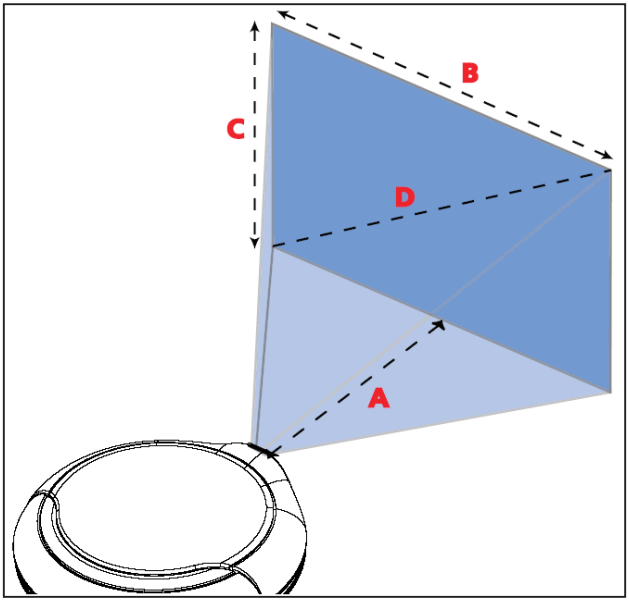
IT

2. Selezioni la Modalità Compatibile per proiettare.
3. Utilizzi la seguente licenza gratuita per i riproduttori mediali per riprodurre i video dal sito http://kmplayer.en.softonic.com

Per risparmiare energia, scolleghi il cavo USB dal Notebook/PC quando termina la presentazione.

Dimensione e Distanza della Proiezione

Distanza Proiezione (A)		Profondità Schermo (B)		Altezza Schermo (C)		Diagonale Schermo (D)	
cm	inch	cm	inch	cm	inch	cm	inch
20.0	7.9	9.5	3.8	7.6	3.0	12.7	5.0
100.0	39.4	46.5	18.3	37.2	14.6	62.0	24.4
131.2	51.7	61.0	24.0	48.8	19.2	81.3	32.0
172.4	67.9	80.0	31.5	64.0	25.2	106.7	42.0
213.5	84.1	99.1	39.0	79.2	31.2	132.1	52.0
246.5	97.0	114.3	45.0	91.4	36.0	152.4	60.0
300.0	118.1	139.1	54.8	111.3	43.8	185.4	73.0



Specifiche

Tecnologia Ottica	LCoS
Fonte di Luce	RGB LED
Vita LED	> 20,000h
Contrasto	400:1
Luminosità	Alimentazione USB: Fino a 18 lumens
	Alimentazione AC: Fino a 25 lumens
Rapporto aspetto	4:3
Risoluzione Originale	800 x 600 (SVGA)
Dimensione Proiezione Immagine	5" - 73" (12,7 cm - 185,4 cm) (Diagonale)
Distanza di Proiezione	20cm ~ 300cm
Zoom & Focus	Manuale
Modalità Visualizzazione	Modalità Specchio (Schermo Intero, Modalità Compatibile)
Fonte di Proiezione	Notebook o PC via USB 2.0
Alimentazione	Dalle porte USB del Notebook/PC o con adattatore AC 5V/2 A
Installazione driver	Manuale
Dimensione	Diametro: 100mm x Altezza: 33mm
Peso	170g
Model Code	RTS (T25)
Umidità	20-80% (max), senza condensa
Temperatura di funzionamento	0-35°C

Risoluzione dei Problemi

Se il proiettore non sembra funzionare correttamente, selezionare gli elementi qui di seguito prima di rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Sintomi	Controlli
Il proiettore non si accende	● Controllare che tutti i connettori siano collegati correttamente; ● Assicurarsi che la porta USB sia una USB 2.0; ● Provare un'altra porta USB o un altro computer; ● Assicurarsi che l'indicatore LED sia **accesso**; ● Provare a collegare direttamente alla porta USB del computer senza collegare all'hub; ● Scollegare tutti gli altri dispositivi USB dal sistema; ● Assicurarsi di riavviare il computer dopo l'installazione del driver; ● Scollegare il dispositivo e poi ricollegarlo.
L'immagine proiettata è troppo scura	● Utilizzare il proiettore in un ambiente più buio. ● Aumentare la luminosità utilizzando l'adattatore di potenza AC; ● Diminuire la dimensione dell'immagine proiettata.
L'immagine non è nitida	● Regolare la messa a fuoco. Consultare "Regolazione dell'immagine proiettata". ● Controllare che la lente sia pulita.
Non si può cliccare sull'applicazione del mini proiettore	● Se ci sono problemi durante l'avviamento, avviare il computer in modalità protetta e disinstallare il driver.
La temperatura di superficie del proiettore aumenta	● Poiché fornito di LED ad alta luminosità, è normale che dopo un uso prolungato il proiettore generi calore. Questo non influirà sul rendimento. La carrozzeria del proiettore aiuterà a dissipare il calore e così la temperatura della superficie scenderà. Mantenere sempre libere le griglie di aerazione da sporco e da occlusioni e mettere in funzione il proiettore in un ambiente ben ventilato.

Garanzia

La preghiamo di prendere nota della carta di garanzia per ulteriori dettagli sulle condizioni di garanzia, sul Servizio Aiptek, e sulle informazioni di contatto per il suo paese.

Bienvenido a Aiptek

Le agradecemos que haya adquirido este PocketCinema T25 de Aiptek. PocketCinema T25 es la última generación de Pico Proyectores que puede conectar fácilmente por USB a su ordenador. Gracias a su diseño compacto y a su ligero peso lo podrá llevar en cualquier bolsa. La última tecnología del T25 le ofrece una imagen brillante, colorida y nítida que es la mejor para presentaciones de negocios, diapositivas o visualización de películas.

Antes de utilizar el producto, le recomendamos que se lea este manual paso a paso para disfrutar de los mejores resultados de su Nuevo Pico Proyector. Le deseamos la mejor experiencia de entretenimiento.

Atentamente,
El equipo de Aiptek

Aviso de seguridad:

1. Evite que el proyector se caiga. No dañe o desmonte el producto, ya que de lo contrario su garantía sera invalidada.
2. Evite que el dispositivo esté en contacto con el agua. Séquese siempre las manos antes de utilizar el dispositivo.
3. No exponga el proyector a altas temperaturas o a la luz directa del sol.
4. Maneje el producto con cuidado. Evite el contacto con objetos afilados y mantenga el dispositivo alejado de objetos metálicos.
5. Por su propia seguridad, no utilice el proyector durante tormentas eléctricas o con relámpagos.
6. Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
7. Mantenga el proyector fuera del alcance de los niños.
8. Evite mirar directamente a las lentes del proyector.

Declaración de cumplimiento de las FCC:

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normativas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B de conformidad con la Parte 15 de las Normativas FCC. Estos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de frecuencia de radio y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no se garantiza que no ocurran interferencias en una instalación particular. Si este equipo causara interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, que puede ser determinado encendiendo y apagando el equipo, se invita al usuario a intentar corregir la interferencia siguiendo una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aleje el equipo del receptor.
- Conecte el equipo en un enchufe que sea de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor o técnico experimentado de radio/TV para obtener más ayuda.

Se le informa que cualquier cambio o modificación de este equipo que no haya sido expresamente aprobada por la parte responsable del cumplimiento podría invalidar su autoridad para utilizar dicho equipo.

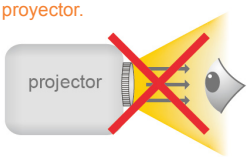
Si ha finalizado la vida útil de este producto, recíclelo adecuadamente. Debe deshacerse del mismo de forma separada a través de los sistemas de recogida disponibles.

Información para el cuidado y la seguridad de los proyectores:

Siga todas las advertencias, precauciones y normas de mantenimiento que se recomiendan en esta guía del usuario.

Evite Daño Auditivo:
Escuchar con el volumen muy alto durante un periodo de tiempo prolongado podría dañar sus oídos.

¡Advertencia de seguridad para sus ojos!
Evite en todo momento mirar directamente en el haz de luz del proyector.



SP

Aviso de uso:
Debe:

- Apagar y desenchufar el dispositivo de la fuente de alimentación antes de limpiar el producto.
- Utilice un paño seco y suave con un detergente suave para limpiar la carcasa del dispositivo.
- Desconecte la fuente de alimentación si el producto no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.
- Asegúrese de que la temperatura ambiente de la sala está entre 0 - 35°C.
- La humedad relativa es 20-80%, 80% (Máx.), no condensada.
- Es normal que el proyector se caliente durante un uso continuado debido a su alto rendimiento.

No debe:

- Bloquear la apertura de ventilación.
- Utilizar limpiadores abrasivos, ceras o disolventes para limpiar la unidad.
- Utilizar el producto en las siguientes condiciones:
  - ► En ambientes extremadamente húmedos, calientes o fríos.
  - ► En áreas susceptibles de suciedad y polvos excesivos.
  - ► Cerca de cualquier dispositivo que genera un fuerte campo magnético.
  - ► Bajo la luz directa del sol.

Tabla de contenidos

Contenidos del paquete..... Página 5
Vista General del Producto..... Página 5
Encendido del proyector..... Página 6
Requisitos del sistema..... Página 6
Instalación del controlador..... Página 6
Inicialización de la proyección..... Página 7
Tamaño y distancia de proyección..... Página 8
Especificaciones..... Página 9
Preguntas y Respuestas..... Página 10
Garantía..... Página 10

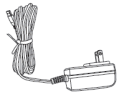
Contenidos del paquete

Compruebe que el paquete contiene los siguientes elementos:

Proyector USB

Cable USB

Guía del usuario

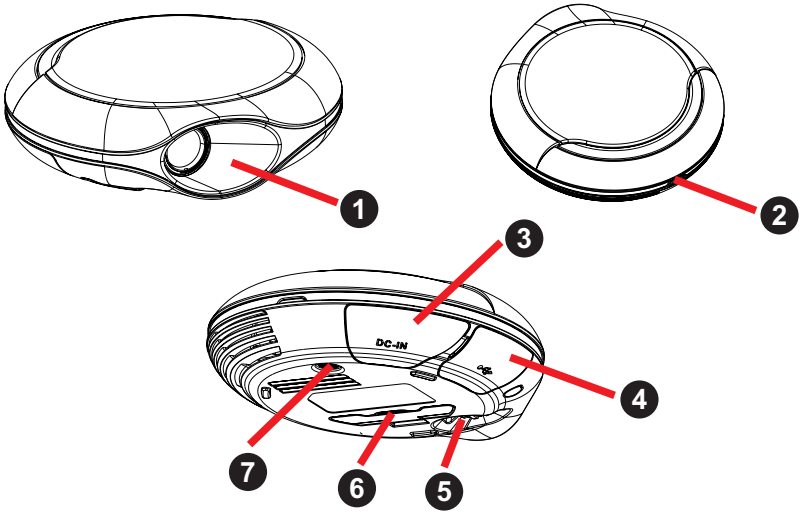

Adaptador de la fuente de alimentación CA

Bolsa

Trípode

Vista General del Producto

PocketCinema T25 le ofrece varias conexiones para su funcionamiento:



1. Lentes
2. LED azul de encendido, se ilumina cuando T25 está encendido.
3. DC-In: Para conectar el adaptador de la fuente de alimentación.
4. Conexión USB: Para conectar el cable USB al ordenador / portátil.
5. Anilla de enfoque: Para ajustar el enfoque de proyección girando la anilla.
6. Soporte: Para proyectar una imagen a un nivel más alto sin utilizar el trípode.
7. Orificio para el trípode: Para utilizar el trípode y colocar el proyector a un nivel superior.

SP

Encendido del proyector

PocketCinema T25 puede obtener la fuente de alimentación de dos formas:

1. Adaptador de la fuente de alimentación: Si el adaptador está conectado el brillo puede alcanzar los 25 lúmenes. En el modo fuente de alimentación no es necesario conectar el segundo cable USB (amarillo) a su ordenador / portátil.
2. Modo USB: En el modo USB, ambos cables USB (negro para los datos y Amarillo para la fuente de alimentación) necesitan ser conectadas al T25. El brillo puede llegar a los 18 lúmenes en el modo USB.

Requisitos del sistema

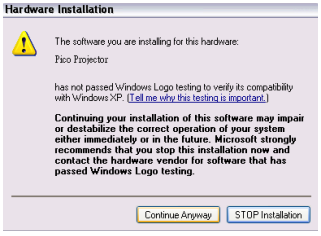
Su sistema deberá poseer como mínimo las siguientes especificaciones para que PocketCinema T25 funcione a la perfección en su sistema:

Sistema Operativo:	Windows XP SP2 o superior, Windows Vista, Windows 7
CPU:	Dual Core CPU o superior
RAM:	2GB DDR RAM o superior
Interfaz:	2 puertos USB 2.0 disponibles (1 puerto USB si se utiliza el adaptador CA)
Disco Duro:	50MB de espacio libre

Instalación del controlador

Antes de utilizar el proyector para disfrutar de las proyecciones, necesita instalar el controlador de Pico Proyector en su ordenador / portátil.

1. Utilice el cable USB para conectar el dispositivo a su ordenador / portátil. EIT25 es detectado como un dispositivo de almacenamiento masivo y aparecerá una ventana emergente. Haga clic en el icono para abrir la carpeta y haga clic “Pico Projector.exe” para iniciar la instalación del controlador.
2. Aparecerá el asistente de instalación para que seleccione el idioma deseado. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para continuar con la instalación.
3. Durante la instalación del controlador, puede aparecer el diálogo de Instalación de Hardware. Haga clic en **Continuar de todas** formas en la ventana de instalación del hardware.

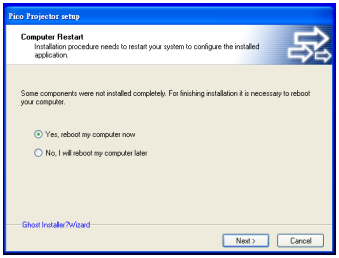

Hardware Installation
The software you are installing for this hardware:
Pico Projector
has not passed Windows Logo testing to verify its compatibility with Windows XP. (Tell me why this testing is important.)
Continuing your installation of this software may impair or destabilize the correct operation of your system either immediately or in the future. Microsoft strongly recommends that you stop this installation now and contact the hardware vendor for software that has passed Windows Logo testing.
Continue Anyway
STOP Installation

Para Windows XP

Windows Security
Windows can't verify the publisher of this driver software
Don't install this driver software
You should check your manufacturer's website for updated driver software for your device.
Install this driver software anyway
Only install driver software obtained from your manufacturer's website or disc. Unsigned software from other sources may harm your computer or steal information.
See details

Para Windows Vista /7

4. Cuando se haya completado la instalación del controlador, aparecerá el diálogo de Reinicio del ordenador. Seleccione “Sí” para reiniciar el equipo. Haga clic en “Finalizar” para cerrar el programa.


Pico Projector setup
Computer Restart
Installation procedure needs to restart your system to configure the installed application.
Some components were not installed completely. For finishing installation it is necessary to reboot your computer.
Yes, reboot my computer now
No, I will reboot my computer later
Ghost Installer Wizard
Next >
Cancel

5. Tras el reinicio, el Pico Proyector estará instalado en su su ordenador / portátil correctamente.

Inicialización de la proyección

Después de la instalación, descubrirá el icono de Pico Proyector en su escritorio. Haga clic en el icono para iniciar la proyección. Después de unos segundos, el panel de control del proyector aparecerá en la pantalla y comenzará automáticamente la proyección. Aparecerá entonces el icono de control del Pico Proyector en la barra de función que está al lado del reloj.

SP

Los paneles de control se muestran tres funciones:

1. **Pantalla Completa:** La imagen proyectada posee la misma resolución que la imagen de su ordenador. La imagen se visualiza en escala 1:1 y se reduce a la resolución nativa del Pico Proyector automáticamente. Utilice este modo en ordenadores potentes si necesita la resolución completa.
2. **Modo compatible:** En el modo compatible, la resolución de su ordenador es reducida a 800x600 píxeles y los proyecta con T25. La ventaja es la obtención de una mejor calidad de imagen y un mejor rendimiento de su sistema.
3. **Salida:** Este modo apagará el proyector y cerrará el controlador.

⚠ Recuerde que cada vez que desee utilizar el proyector debe seguir los siguientes pasos:

1. Utilice el cable USB para conectar el proyector a su ordenador / portátil. Utilice el segundo cable USB o el adaptador para la fuente de alimentación necesaria.
2. Abra la aplicación Pico Proyector haciendo clic en el icono del escritorio.
3. Seleccione el mejor modo para su proyección.

⚠ Si utiliza un Netbook con la CPU Atom u otro procesador de un núcleo, podría influenciar en el rendimiento de su sistema. Algunas ideas que podrían ayudarle a mejorar la proyección son las siguientes:

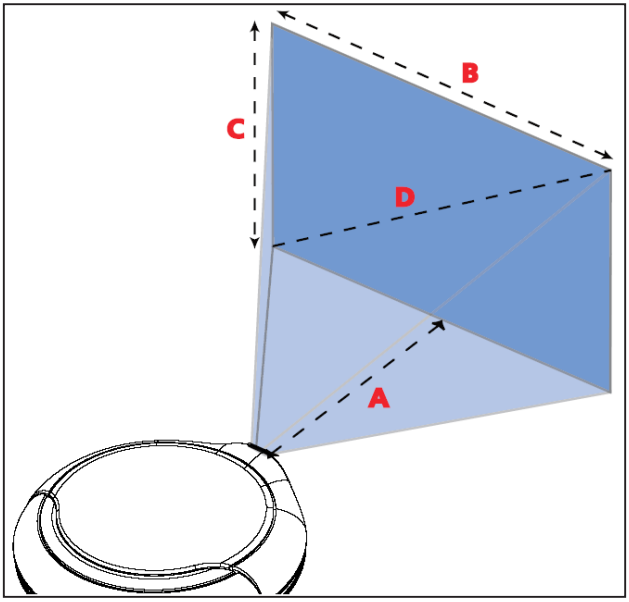
1. Ajuste la resolución del vídeo por debajo de 640x480.

2. Seleccione “Modo Compatible” para su proyección.
3. Utilice el reproductor multimedia de licencia gratuita para su reproducción desde http://kmplayer.en.softonic.com

Para ahorrar energía, desconecte el cable USB de su ordenador / portátil cuando finalice su presentación.

Tamaño y distancia de proyección

Distancia de proyección (A)		Anchura de la pantalla (B)		Altura de la pantalla (C)		Diagonal de la pantalla (D)	
cm	Pulg.	cm	Pulg.	cm	Pulg.	cm	Pulg.
20.0	7.9	9.5	3.8	7.6	3.0	12.7	5.0
100.0	39.4	46.5	18.3	37.2	14.6	62.0	24.4
131.2	51.7	61.0	24.0	48.8	19.2	81.3	32.0
172.4	67.9	80.0	31.5	64.0	25.2	106.7	42.0
213.5	84.1	99.1	39.0	79.2	31.2	132.1	52.0
246.5	97.0	114.3	45.0	91.4	36.0	152.4	60.0
300.0	118.1	139.1	54.8	111.3	43.8	185.4	73.0



Especificaciones

Tecnología Óptica	LCoS
Fuente de luz	RGB LED
Vida útil de LED	> 20,000h
Contraste	400:1
Brillo	Fuente de alimentación por USB: Hasta 18 Lúmenes
	Fuente de alimentación por Adaptador CA: Hasta 25 Límenes
Relación de aspecto	4:3
Resolución Nativa	800 x 600 (SVGA)
Tamaño de la imagen de la proyección	5” ~ 73” (12.7cm ~ 185.4cm) (Diagonal)
Distancia de proyección	20cm ~ 300cm
Zoom y Enfoque	Manual
Modo de pantalla	Modo espejo (Pantalla Completa, Modo compatible)
Fuente de proyección	Portátil u ordenador Netbook vía USB 2.0
Fuente de alimentación	Desde el puerto(s) del portátil / ordenador o desde el adaptador 5V/2A CA
Instalación del controlador	Manual
Dimensiones	Diámetro: 100mm x Altura: 33mm
Peso	170g
Código del modelo	RTS (T25)
Humedad	20-80%, 80% (Máx.), no condensada
Temperatura de funcionamiento	0-35°C

Preguntas y Respuestas

Si su proyector no funcionase correctamente, compruebe los siguientes elementos antes de ponerse en contacto con el centro autorizado de mantenimiento.

Síntomas	Comprobaciones
No puedo encender el proyector	● Compruebe que todos los conectores están conectados correctamente. ● Asegúrese de que el puerto USB es USB 2.0. ● Intente probar un puerto USB 2.0 diferente u otro ordenador. ● Compruebe que el indicador LED de encendido esté en **ON (encendido)**. ● Intente conectarlo al puerto USB directamente sin pasar por el hub. ● Desconecte los demás dispositivos USB del sistema. ● Asegúrese de que reinicia el ordenador después de la instalación del controlador. ● Desconecte el dispositivo y vuelva a insertarlo.
La imagen proyectada es demasiado oscura	● Utilice el proyector en un ambiente más oscuro. ● Aumente el brillo utilizando el adaptador de fuente de alimentación CA. ● Disminuya el tamaño de la imagen proyectada.
La imagen proyectada se ve borrosa	● Ajuste el enfoque. Consulte la sección “Ajuste de la imagen proyectada”. ● Compruebe si las lentes están sucias.
No puedo hacer clic en el icono de Pico Proyector	● Si tiene problemas durante el proceso de arranque, inicialice su ordenador en el modo seguro y desinstale su controlador.
La temperatura de la superficie del proyector ha ascendido	● Debido al LED equipado de alta luminosidad, es normal que este proyector genere calor si se utiliza durante mucho tiempo. Esto no afecta al rendimiento del proyecto. La carcasa del proyector ayudará a disipar el calor para que la temperatura de la superficie ascienda. Mantenga siempre las ranuras de ventilación libre de basura y obstrucciones. Utilice el proyector en un ambiente adecuadamente ventilado.

SP

Garantía

Lea la tarjeta de la garantía suministrada para conocer todos los detalles sobre las condiciones de la garantía, el servicio de mantenimiento de Aiptek y la información de contacto para su país.